

当て字の辞典

日常漢字の訓よみ辞典

東京堂出版

| | | | | | |
|-----|-----|-----|------|-----|------|
| 柔魚 | さけ | 石桂魚 | さけ | 雜魚 | ざこ |
| 小蛸魚 | するめ | 犁頭魚 | しゆもく | 紙魚 | しみ |
| 松江魚 | すずき | 麻魚 | い | 柳葉魚 | ししゃも |
| 柔魚 | するめ | 鞋底魚 | したびら | 鬼頭魚 | しいら |
| 小蛸魚 | するめ | 麻魚 | しごれえ | 秋刀魚 | さんま |
| 松江魚 | すずき | 紙魚 | しみ | 馬鮫魚 | さわら |
| 柔魚 | するめ | 犁頭魚 | しゆもく | 針魚 | さより |
| 小蛸魚 | するめ | 麻魚 | しごれえ | 青花魚 | さば |
| 松江魚 | すずき | 紙魚 | しみ | 馬鮫魚 | さわら |
| 柔魚 | するめ | 犁頭魚 | しゆもく | 針魚 | さより |
| 小蛸魚 | するめ | 麻魚 | しごれえ | 青花魚 | さば |
| 松江魚 | すずき | 紙魚 | しみ | 馬鮫魚 | さわら |

当て字の辞典

日常漢字の訓読み辞典

当て字の辞典

平成三年六月十日 初版印刷
平成三年六月二十日 初版発行

編 著 東京堂出版編集部

発 行 者 大 橋 信 夫

組 版 株 東京コピイ

印 刷 株 廣 済 堂

製 本 渡 辺 製 本 株

発行所 株式会社 東京堂出版

東京都千代田区神田錦町三ノ七(〒101)
電話 03-3311-3120
振替口座 東京 三三一五

はしがき

昭和二十一年に当用漢字が制定されてから四十五年が過ぎ、この世代の人が日本の人口の過半数を占めるに至った。「今の若い人は字が読めない」という声を聞きはじめてから、久しくなる。

常用漢字表では「常」の音訓は「ジョウ・つね・とこ」しかないが、このほかにも「常ならぬ・常・常に・常磐・常陸」などの読み方がある。古来詩歌によく詠まれたホトトギスは「杜鵑・子規・杜宇・時鳥・不如帰・蜀魂・郭公・沓手鳥・怨鳥」などの書き方がある。「案山子・女郎花」などは一般に知られているが、「鳩尾・鶴冠木」や姓氏の「春夏秋冬・海千山千」、名前の「稜威穂」「謹子」、地名の「一尺八寸・神母木」になると知る人ぞ知るで、読めない人にとってはクイズを解くようなものである。

こうした言葉の読み方を調べようとすると、国語辞典は読めなければ引けないし、漢和辞典は訓読語についてはあまり触れていない。そこで、当社では昭和三十一年に、古文献から難訓語をつぶさに集めた『難訓辞典』を刊行し、さらに平成元年に一般向けの『難読語辞典』を出版した。

本書は、この両辞典とは異なる内容構成で、当用漢字世代の人ため、簡便で引きやすく実用的な辞

典を意図し、常用漢字を中心に日ごろ目にする漢字について、常用漢字表にはない読み方、あるいは通常とは異なる読み方をする言葉を採録した。大半が訓読み語であるが、音読み語も若干ある。結果として、当て字・熟字訓と呼ばれる言葉が多いため、書名を『当て字の辞典』としたが、日常漢字の訓読み辞典である。

当て字とは「あさはか 浅墓・ちゃか 茶化す・ニユーヨーク 紐育」など、漢字の意味に関係なくその音や訓を借りて当てた言葉で、熟字訓とは「私語・五月雨・蒲公英」など熟字を訓読みしたものという。しかし、本書は難読語を中心としたので、当て字でも「勝手・泥棒・派手」のように読みやすいものは採録しなかった。ただ、常用漢字表付表にある「大人・今日・素人」や、「印度・硝子・型録」など外国语の当て字は採録した。また、当て字とはいわないが実用性を考え、人名・地名など難読固有名詞の主なものは収めることにした。なお、人名・地名の読み方について詳しく知りたい方は、当社の『難読姓氏辞典』『名前の読み方辞典』『名乗辞典』『難読地名辞典』を利用されたい。

部首引きや画引きは引きにくいため、本書は音引きとした。また前記の両辞典は、語句の第一字目の漢字で収録し、二字目・三字目の漢字が引けないが、本書は二字目・三字目もわかるよう、たとえば「秋き 刀と 魚る」の場合は秋・刀・魚それぞれのところで収録した。それにより「魚」の字がどのような読み方をしているかが一目でわかり、言葉の知識を高めるよう工夫した。

本書には一八七〇漢字、延べ七九〇〇語を収録したが、これは難訓語のごく一部に過ぎず、まだまだ

この何倍何十倍もある。漢字は、常用漢字表にかかわりなく、日本の伝統文化を伝えてわれわれの日常生活のなかで躍動しているのである。「美味しい・陽炎・土筆・叫天子」などの言葉に接すると、纖細で情感ゆたかな、そして時にはユーモラスな、先人の造語感覚に感心させられる。本書が前述の難読辞典シリーズ同様、多くの人に活用されることを願う次第である。

平成三年五月

東京堂出版編集部

凡例

ないものがあるので、その語例も掲載した。

〔例〕 天 あめ 「一地(つち)」「一が下」

(5) 姓氏や名前の読み方は、一般的なものを一、二例掲げることにしたが、何をもって一般的とするか決め難い場合があり、やや恣意的である。

(1) 見出し漢字の配列は音読みによるが、常用漢字表に音読みのない字(姫・娘)は訓読みとした。

また、常用漢字以外の字で、音より訓で読み慣れているもの(主に動植物名:蛙・鳶・櫻・瓜・頃・尻)は訓読みで配列した。

卷末に音訓・部首索引を付したので利用されたい。

同音漢字のなかは画数順とした。

(2) 見出し漢字の音訓は、常用漢字ではその音訓表の読みだけを記し、常用漢字以外の漢字の音訓は、配列

や検索に必要な程度にとどめた。

(3) 見出し漢字の肩に、△印を付した字は人名用漢字、×印を付したものは常用漢字・人名用漢字以外の字である。

(4) 常用漢字表にある音訓でも、直ちに語例を思いつか

(6) 見出し語の送りがなは、あえて旧来の使い方に従うこととした。

〔例〕 強突張 ごうつくぱり (今は「強突く張り」)

(7) 見出し語と違う漢字を当てたり、違う読み方がある場合は、「」内に示した。

〔例〕 卷柏 いわひば [岩檜集] くさひばとも。

(8) 見出し語には簡単な意味か、「」に入れて用例を掲げたが、言葉の意味は何通りもあるので、詳しくは国語辞典を参照されたい。

(9) 解説のなかで、↑で示したものは反対語・対照語の意味である。

〔例〕 上手 じょうず ↑ 下手

当
て
字
の
辞
典

愛でる めでる 「花を—」

愛逢月

めであい 隆暦七月の異称

愛蘭

アイルラ 「愛蘭土」とも。國名

愛鷹山

あしたか 静岡県にある山名

愛宕

あたご 「—山」「—神社」

愛発閥

あらちの 福井県にある奈良時代の三閥の一

愛媛

えひめ 県名

愛

めぐみ 名前の一。鶴田愛(会員)

愛

よし 名前の一。有坂愛彦(音楽評論家)

△「鞋」

アイ

鞋底魚

したびら 「舌平目・舌鰯」とも。海魚

草鞋

わらじ わらで作った履物

△「葵」

あおい

板山葵

いたわさ うみほお 「海酸漿」とも。卷貝の卵糞

竜葵

すき 「海酸漿」とも。卷貝の卵糞

落葵 つるむら 「薹紫」とも。つる性一年草

黃葵

とうろあ 「黄蜀葵・秋葵・一日花」とも。一年草

向日葵

ひまわり 「日輪草」とも。一年草

蒲葵

びろう 热帶の常緑高木

野蜀葵

みつば 「三葉」とも。多年草。食品

山葵

わさび 多年草。食品

葵

まもる 名前の一。重光葵(大臣)

△「茜」

あかね

茜草

あかね 「茜・赤根・地血」とも。つる性多年草

△「惡」

あく・オ
わる(い)

惡し

あし 「—からず」「折—く」「善し—」

言悪い

いいにく いいづらい

△「惡戯」

いたずら 「—子」

三惡道

さんまく どう 「おそ」とも。妊娠中の生理現象

×「葦雀」
あ

葦雀

よしきり 「葦切」とも。水辺の小鳥

〔压〕

アツ

押圧す

おつべす 「押す」の方言

圧折る

へしある 押しつけて折る

△「扱」

あつか(う)
うでつこ

腕扱

「—の職人」

扱下す

こきおろ 人を厳しくせめる

扱く

「稻を—」

扱く

しきく 厳しくきたえる。「槍を—」

△「鮎」

あゆ

鮎魚女

あいなめ 海魚 「鮎並・相嘗魚」とも。

△「蟻」

あり

食蟻獸 ありくい けもの

×
〔粟〕

あわ

罂粟 けし

「芥子」とも。越年草。実から阿片をとる。

粟米草 さくろそ

「柘榴草」とも。一年草

粟生 あお

「あおう・あわいけ・あわふ」とも。姓氏の一

〔安〕

アン
やす(い)

安んぞ いすくん

「焉ぞ」とも。どうして

安石榴 ざくろ

「石榴・柘榴」とも。落葉低木

安質母 アンチモ

金属元素の一

安母尼亜 アンモニ

ア

安芸 あき

旧国名。広島県

安心院 あじむ

大分県にある町名

安土 あづち

滋賀県下の地名。「一桃山時代」

安部 あべ

「あんべ」とも。姓氏の一

安 しづか

名前の一。峰島安(会社顧問)

×
〔按〕

アン

按察使 あぜち

奈良時代の官職名

〔案〕

アン

案内 あない

「あんない」の古い言い方

案山子 かかし

「鹿鷺」とも

〔庵〕

アン
いおり

庵室 あせち

寺院。寺小屋

庵治 あじ

香川県にある町名

庵原 いはら

静岡県にある郡名

〔暗〕

アン
くら(い)

暗 くらがり

「闇」とも。暗い所

暗争 だんまり

「黙」とも。歌舞伎の演出方法の一

暗夜 やみよ

「闇夜」とも。月のない暗い夜

〔闇〕

アン
やみ

い

〔已〕

イ
や(ば)

已に すでに

既に「既に」とも

已むを得ず ず

「止むを得ず」とも

〔以〕

イ

以為えらく く

「おもえら
く」とも
「謂えら
く」とも
思

以て もつて

「書面を—」

所以 ゆえん

理由。わけ

△〔伊〕

イ

伊達 だて

「男—」

伊留満 イルマン

バテレンの次に位する宣教師

木乃伊 ミイラ

ミ

| | | |
|------|--------------|-----------------|
| 萎れる | しおれる | 生氣を失いしばむ |
| 萎びる | しなびる | 「一たキユウリ」 |
| 萎む | しばむ | 「凋む」とも。花が一 |
| 石胡萎 | ちどめぐ | 「血止草」とも。多年草 |
| 萎える | なえる | 「氣力が一」「足が一」 |
| 萎竹 | なよたけ | 「弱竹」とも。しなやかな竹 |
| 新發意 | しんぱち | 新たに仏道に入った人 |
| 筋違 | ちが(う)・ちが(える) | |
| 仲違 | すじかい | 「筋交」とも。はすかい |
| 〔維〕 | イ | |
| 維摩經 | ゆいまぎょう | 經典の一。緒方維弘(大学教授) |
| 維納 | ウイーン | オーストリアの首都 |
| 所謂 | いわゆる | 世に言われる。言うところ |
| 謂う | いう | 「言つ・曰う」とも |
| 謂ば | いわば | 言ってみれば |
| 謂えらく | おもえら | 「以為えらく・思え |
| 〔熨〕 | イ | |
| 熨斗 | のし | 「一紙」「あわび」 |
| 〔遺〕 | イ・ユイ | |
| 遺す | のこす | 「財産を一」 |
| 〔縡〕 | イ | |
| 縡糸 | ぬきいと | 「よこいと」とも。織物の横糸。 |
| 見縡る | みくびる | ばかりにする |
| 〔謂〕 | イ | |
| 謂 | いい | いわれ。わけ |
| 謂 | いわれ | 理由。由来。「一因縁」 |
| 〔郁〕 | イソ | |
| 郁 | むべ | 「野木瓜」とも。つる性常緑低木 |
| 〔磯〕 | イソ | |
| 荒磯 | ありそ | 古語であらいそ |
| 磯域 | いそめ | 釣餌にする環形動物 |
| 磯馴松 | そなれま | 石できずいた城 |
| 百磯城 | ももしき | 「百敷」とも。内裏。皇居 |

一枝黃花あきのき 「秋麒麟草」とも。
りんそう 多年草**一伍一汁**いちぶし 「一部始終」とも。
じゅう 「始めから終りまで」**一昨日**

おととい 「おとつい」とも。

一昨年

おとどし

一昨昨日さきおと 「さきおとつい」と
とい さきおと も**一昨昨年**さきおと
とし**三一さんびん**

「一奴」「侍」

十一月しもつき 「霜月」とも。陰曆十一
月の異称。**一寸**ちよつと 「鳥渡」とも。少しのあいだ
ちよつと 「鳥渡」とも。少しのあいだ**一日**ついたち 「朔・朔日」とも。月の第一
日**一日花**とろろあ 「黄蜀葵・黃葵・秋葵」
おいとも。一年草**天一神**

ながかみ 陰陽道でまつる神

一葉

はらん 「葉蘭・紫蘭」とも。多年草

一二三

ひいふう いち・に・さん

一向に

ひたぶる 「頬に」とも。ひたすら

一揃びんぞろ サイコロの一の目が出そろ
うこと**一月**

むつき 「睦月」とも。陰曆正月の異称

一

はじめ 名前の一。宇田一(大学教授)

一

かず 名前の一。大原一枝(医師)

一

イチ

壹岐

いき 長崎県にある島。旧国名

逸

イツ

逸早く

く いちはや 「一かけつける」

御見逸

おみぞれ 「一しました」

逸れる

そびれる 「言い」

逸れる

それ 「弾が」

逸れる

はぐれる 「連れと」

逸る

はやる 「心が」

独逸

ドイツ 「独乙」とも。國名

逸見

へんみ 姓氏の一 「いつみ・はやみ・へみ」とも。

逸はや 名前の一。大坂逸雄(会社役員)
△**【猪】****【猪】**チャヨ
い・いのしひ**猪籠草**うつばか 「蘿葛」とも。多年草
すらばか**猪**しし 「鹿・獸」とも。古語でけだもの
しゃまあら 「山荒」とも。背にとげのある
けもの**豪猪**

いも

芋芋茎 すいき サトイモの茎。食用にする
芋茎 すいき サトイモの茎。食用にする**芋**芋 すいき サトイモの茎。食用にする
芋 すいき サトイモの茎。食用にする**塊芋**ほど 「土芋」とも。つる性多年草
塊芋 ほど 「土芋」とも。つる性多年草**曰う**いう 「言う・謂う」とも
曰う いう 「言う・謂う」とも**曰く**のたまわ 「宣く」とも。おっしゃるこ
とには**引**

いん 「引く・ひ(ける)

勾引すかどわか 「拐す」とも。誘拐する
勾引す かどわか 「拐す」とも。誘拐する**被引者**

ひかれも 「一の小唄」

引佐

いなさ 静岡県にある郡名

| | | |
|------------|----------------------------|--|
| 印 | 印度 インド 国名 | 印南 いなみ 兵庫県にある郡名 |
| 因 | 因に ちなみに ついでに言えば | 因幡 いなば 旧国名。島根県 |
| 因 | よすが [縁・便]とも。ゆかり。よる | 因幡 いなば 旧国名。島根県 |
| 阴 | 陰地蕨 あぐり 「いんのう」とも。多年草 | 陰陽道 おんようどう 「おんみょうとう」とも |
| 阴 | 陰囊 あぐり 「いんのう」とも。睾丸 | 馬陰貝 ばがい・かげ(る) うまのく 卷貝。別名コヤスガイ |
| 阴 | ほと 古語で女性の陰部 | △卵 うつぎ 「空木」とも。落葉低木 |
| 饮 | 飲食 おんじき 飲むことと食べる一事 | 卵木 うつぎ 「空木」とも。落葉低木 |
| 饮 | 飲兵衛 のんべえ 「呑兵衛」とも。酒のみ | △卵 うつぎ 「空木」とも。落葉低木 |
| 隐 | 隱密 おんみつ こつそり行うこと。忍者 | 卯 あきら 名前の一。天野卯(大学教授) |
| 院 | 咽ふ むせぶ むせる。むせび泣く | 宇瓦 らののきがわ 「軒瓦」とも。平瓦の一 |
| 院 | 咽喉 のど 「喉」とも。「一から手が出る」 | 杜宇 すほととき 「杜鵑・時鳥・子規・不如帰・郭公・蜀魂」とも。きせるの竹管の部 |
| 翰林院 | アカデミー | 羅字 らお 分 |
| 翰林院 | うじい 「うりんいん:うんりんいん」とも。京都の寺名 | 宇柳貝 ウルグアイ 南アメリカにある国 |
| 雲林院 | 大分県にある町名 | 羽魚 かじき 「旗魚・棍木」とも。海魚 |
| 安心院 | あじむ | 羽隱虫 はねかく 昆虫 |
| 隱岐 | おき 旧国名。島根県 | 合羽 カツバ 「雨」 |
| 音羽山 | おとわや 京都東山三十六峰の山 | 音羽山 ま ま |

〔雨〕

〔雨〕 ウ
あめ・あま

〔雨〕

〔雨乞〕とも

〔五月雨〕

さみだれ 陰曆五月ごろの雨

〔時雨〕

しぐれ 晩秋から初冬に降るにわか雨

〔梅雨〕

つゆ 「ばいう」とも

〔春雨〕

はるさめ 春、静かに降るこまかい雨

〔雨久花〕

みずあお 「水葵・浮薺」とも。水生一年草

〔白雨〕

ゆうだち 「夕立」とも

〔兔〕

ト
うさぎ

〔兎の毛〕

うのけ きわめて小さいことのた
とえ

〔鬱〕

ウツ
ふさ(ぐ)

〔鬱金〕

うこん 染料用植物。その色名

〔鬱金香〕

チューリ パ 多年草

〔餽〕

うなぎ

〔海鰻〕

あなご 「穴子」とも。海魚

〔姥〕

やまんば 「やまうば」とも。深山にす
むという伝説的な老婆

〔山姥〕

やまんば 「やまうば」とも。深山にす
むという伝説的な老婆

〔瓜〕

カ
うり

〔南瓜〕

かぼちゃ 野菜

〔木瓜〕

かりん 「花欄・花梨」とも。落葉高木。
果実は食用。

〔木瓜〕

ぼけ 「鉄脚梨・放春花」とも。落葉低
木。

〔胡瓜〕

きゅうり 「木瓜・黃瓜」とも。野菜

〔紅南瓜〕

がんとう 「金冬瓜」とも。一年草

〔金甜瓜〕

きんまく マクワウリの一種

〔西瓜〕

すいか 「水瓜」とも。一年性作物

〔蕃南瓜〕

とうなす カボチャの一品種

〔冬瓜〕

とうがん 「とうが」とも。一年性作物

〔蕃瓜樹〕

パパイヤ 「万寿果」とも。くだもの

〔糸瓜〕

へちま 「天糸瓜」とも。一年性作物

〔野木瓜〕

むべ 「郁子」とも。つる性常緑低
木。

〔割木瓜〕

われもこ 「吾木香・地榆・仙蓼・
吾亦紅」とも。多年草

〔云云〕

い(う)

〔云云〕

うんぬん 長い言葉を省略する語

〔云爾〕

しかじか 「然然」とも。「かくかく」
しかう 文章の末尾に用い「上述の
ごとくの意」

〔云丹〕

うに ウニの塩辛。動物名は「海胆・海
栗」

〔雲母〕

きらら 「きら」とも。「一引」「一絵」

〔紫雲英〕

げんげ 多年草。別名レンゲソウ
そう 「鉢虫草」とも。多年草

〔東雲〕

しののめ 明け方の東の空の雲

〔雲雀〕

ひばり 「告天子・叫天子・叫天雀」と
も。小鳥

〔雲脂〕

よけ 「頭垢」とも。「頭の」